



大会

第六十一届会议

正式记录

Distr.: General
15 January 2007
Chinese
Original: English

第五委员会

第 24 次会议简要记录

2006 年 11 月 22 日，星期三，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 优素菲先生（阿尔及利亚）
行政和预算问题咨询委员会主席： 萨哈先生

目录

议程项目 139： 联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措

议程项目 126： 联合国养恤金制度（续）

议程项目 121： 会议时地分配办法（续）

议程项目 117： 2006-2007 两年期方案预算（续）

修缮秘书长官邸（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

06-62656 (C)



上午 10 时 10 分宣布开会

议程项目 139: 联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措 (A/61/521 和 A/61/575)

1. **Sach 先生** (管理事务部代理副秘书长) 介绍秘书长关于联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团 2006 年 7 月 1 日至 2007 年 6 月 30 日期间订正预算的报告 (A/61/521)。他说, 自从安全理事会第 1681 (2006) 号决议决定核准改组埃厄特派团的军事部分和大会第 60/272 号决议决定批款给埃厄特派团特别账户作为 2006 年 7 月 1 日至 2007 年 6 月 30 日期间的经费之后, 埃厄特派团的军事人员已从 3 404 名减至 2 300 名, 特派团预算削减了 16.7%。
2. 根据成果预算制原则, 已对埃厄特派团各种具体产出进行订正, 以便考虑到人员编制和资源的变化以及本国工作人员和国际工作人员推迟部署和预计空缺率等因素。他回顾已要求会员国分摊 9 100 万美元, 用于支付埃厄特派团到 2006 年 12 月 31 日为止的费用, 他表示正请大会采取秘书长报告第 25 段中提到的行动, 其中反映了特派团订正拨款、减少的工作人员薪金税收入和剩余的未分摊费用。
3. **Saha 先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 介绍咨询委员会的相关报告 (A/61/575)。他说, 当特派团编制其 2005/06 年财政执行情况报告和 2007/08 年预算时, 应提供更多资料说明改组对特派团所需人员编制总数、员额调动以及军事、实质性和支助部分之间关系等方面产生的全面影响以及有关操守和纪律小组工作量和速效项目的详情。
4. 咨询委员会要求提供并收到了关于埃厄特派团文职和军事部分推迟部署、限制柴油使用量以及埃塞俄比亚当局继续禁止直升机飞行可能产生的潜在节余的资料, 建议从订正概算中减去大约 810 万美元, 但是如果直升机飞行禁令在 2007 年 6 月 30 日以前取消, 又得到执行情况数据的支持, 则减去的部分款项将得以恢复。

议程项目 126: 联合国养恤金制度 (续) (A/61/9 和 A/61/545; A/C.5/61/2)

5. **Sach 先生** (管理事务部代理副秘书长) 说, 尽管秘书处已在 2006 年 11 月 16 日举行的非正式协商中答复了代表团提出的多数问题并在 2006 年 11 月 10 日咨询委员会第 20 次会议上答复了咨询委员会提出的多数问题, 有一个问题还需进一步澄清。虽说咨询委员会支持联合国工作人员养恤金联合委员会和投资委员会作出决定, 认可消极管理养恤基金的北美股票组合, 但是不同意让外部承包这方面的管理, 而是主张由投资管理处履行这项职能。咨询委员会还促请全面审查任何新的指数化安排的目标、费用和时间表。投资委员会在 2006 年 11 月 13 日的会议上根据咨询委员会的意见, 重新审查了其早先提出的关于北美股票组合指数化和外部管理的建议, 并重申了这些建议。秘书处 在 2006 年 11 月 20 日非正式协商期间向委员会提供的一份文件中指出, 北美股票组合外部管理费用比内部管理每年少支出 625 000 美元, 还可进行更准确的追踪, 从而避免每年出现 3 000 万美元的上下偏差。

议程项目 121: 会议时地分配办法 (续) (A/C.5/61/L.6)

决议草案 A/C.5/61/L.6: 会议时地分配

6. 决议草案 A/C.5/61/L.6 获得通过。
7. **Lock 女士** (南非) 代表 77 国集团和中国发言解释立场。她说 77 国集团十分重视明确划分文件提交、处理和印发的责任。77 国集团回顾大会第 60/236B 号决议请秘书长就这些事项向大会提出报告, 但是 77 国集团感到遗憾的是, 由于秘书长关于会议时地分配的报告 (A/61/129) 没有足够详细说明如何改进问责制, 使会议委员会无法就此提出具体建议。77 国集团相信, 在提交大会的下一份关于会议时地分配的报告中将纳入足够资料, 使会议委员会能完成决议草案第 4 节第 5 段赋予它的任务。

8. 77 国集团还对违反关于用所有正式语文印发各种会议文件的规则表示关切。例如，在按照大会关于着力改革联合国以构建一个更强有力的世界性组织的第 60/383 号决议的要求提供全面年度报告时，无视适当程序，只用一种语文印发和公布报告。77 国集团相信主席团将在委员会审议全面年度报告之前解决这一问题。另一个例子是，大会第 49/60 号决议附件中的关于《消除国际恐怖主义措施宣言》第 10(a) 段要求收集的多边、区域和双边协定的数据也只用英文和法文公布。秘书处，特别是大会和会议管理部必须全面遵守大会的规定，用所有正式语文出版会议文件。

9. 最后，77 国集团强调简要记录和逐字记录必须以打印本形式按时用所有正式语文同步印发，并期待收到资料说明综合全球管理项目的进展情况。

议程项目 117：2006-2007 两年期方案预算（续）

修缮秘书长官邸（续）（A/C.5/61/L.8）

决议草案 A/C.5/61/L.8：修缮秘书长官邸

10. 决议草案 A/C.5/61/L.8 获得通过。

11. **Lock 女士**（南非）代表 77 国集团和中国发言解释立场。她说，77 国集团认为秘书长官邸的修缮工作应当尽早进行，以避免费用上升及确保秘书长及其家人的生活环境既舒适又安全。

12. 77 国集团记得它在 2006 年 10 月 31 日咨询委员会第 13 次会议上对咨询委员会提出的尽量在预算第 1 款和第 32 款现有批款内支付该项目费用的建议（A/61/523，第 13 段）表示关切，她指出，秘书处保证这方面的努力不会造成大会在预算第 32 款下已经批准的项目的拖延并将在第二次执行情况报告中报告项目支出情况，在此情况下，77 国集团核准了决议草案第 2 段的内容。77 国集团希望秘书处遵守委员会在决议草案第 6 和第 9 段中提出的各项规定。

13. **Pehrman 女士**（芬兰）代表欧洲联盟；加入国保加利亚和罗马尼亚；候选国克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其；参与稳定与结盟进程的国家阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山和塞尔维亚以及冰岛、列支敦士登、摩尔多瓦、挪威和乌克兰发言，表示支持咨询委员会的建议并相信将尽一切努力，在预算第 1 款和第 32 款的核定批款内支付项目费用，期待在关于两年期预算第二次执行情况报告中获得支出详情。

18. **Shah 女士**（美利坚合众国）说，美国代表团支持咨询委员会的建议并认识到，大会在通过该项决议草案后可确保修缮工作将按预定时间进行，项目费用将在预算相关款次批款内支付。

上午 10 时 35 分散会